

de retrouver des spécimens de cette espèce considérée comme éteinte. Le professeur Bill Laurance dit avoir recueilli au moins deux témoignages concordants provenant de la péninsule du cap York, tout au nord du continent australien. Les témoins sont un employé d'un parc naturel et un campeur habitué des lieux. Ils auraient tous deux donné des descriptions détaillées et plausibles, laissant imaginer la présence de thylacines dans la région. D'après les descriptions recueillies, les animaux observés la nuit, à la lampe de poche (dont un groupe de quatre approchés de près) n'ont pas les mêmes caractéristiques physiques que d'autres espèces proches, comme les chiens sauvages et les dingos (une espèce de loup). La localisation exacte des animaux, aperçus dans deux endroits différents du cap York, ne sera pas révélée.

Le tigre de Tasmanie n'est pas « une créature mythique » Une chercheuse de l'université James Cook, Sandra Abell, qui supervisera les recherches, a précisé que d'autres témoins s'étaient spontanément fait connaître après que la recherche a été rendue publique. Elle prévoit notamment l'installation d'une cinquantaine de caméras dans la région du cap York, pour tenter de repérer les précieux animaux. S'ils s'avéraient ne pas être des tigres de Tasmanie, cette observation ne serait pas du temps perdu pour autant : ne correspondant à aucune description connue, les animaux semblent de toute façon appartenir à une espèce rare et potentiellement en danger. *« Il y a peu de chances que nous trouvions des thylacines, précise-t-elle au Guardian. Mais nous collecterons certainement des données sur les prédateurs de la région, et cela reste bénéfique pour nos recherches en général. »*

La découverte de tigres de Tasmanie, si elle est peu probable, n'est cependant pas *« impossible »*, précise-t-elle. L'animal n'est pas *« une créature mythique »* et les témoignages concordent. Si la communauté scientifique reste souvent sceptique face aux signalements de tigres de Tasmanie, une communauté des chercheurs amateurs, le Thylacine Awareness Group, est encouragée par la redécouverte d'une espèce de perroquet, présumée éteinte dans la région du Queensland il y a quatre ans, et observée tout récemment dans l'ouest de l'Australie. Le fondateur du Thylacine Awareness Group avance le chiffre de 5000 signalements ces quatre-vingts dernières années (soit depuis que le dernier d'entre eux s'est éteint au Hobart Zoo). Déjà en 2013 une équipe de zoologistes avait affirmé qu'il n'y avait *« aucun doute »* sur la subsistance de l'espèce.

Texto adaptado. Disponível em: http://www.lemonde.fr/big-browser/article/2017/03/28/le-tigre-de-tasmanie-disparu-depuis-1936-est-il-de-retour_5102106_4832693.html#567QTbJSUD9ZKJrt.99 Acesso em 28.03.2017

1-. Levando em consideração as informações contidas no **Texto 1**, responda, em língua portuguesa, às questões abaixo:

A). Quando o tigre da Tasmânia teria se extinguido do continente australiano? A espécie teria subsistido até quando na ilha da Tasmânia? VALOR: 1,2

B). Que razões são elencadas para o desaparecimento da espécie? VALOR: 0,8

2-. Que fatores levam os pesquisadores da Universidade James Cook a crer que a espécie ainda subsiste? VALOR: 1,0

3-. Quem são os pesquisadores responsáveis pela busca ao tigre da Tasmânia? Como será conduzida a pesquisa? VALOR: 1,0

4-. Indique Verdadeiro (**V**) ou Falso (**F**) de acordo com as informações contidas no **Texto 1**. VALOR : 1,0 – 0,2 cada

- A). () A possível localização dos animais foi informada à comunidade;
- B). () O último tigre da Tasmânia conhecido foi morto por um fazendeiro no zoológico de Hobart;
- C). () O grupo Thylacide Awareness Group é composto por pesquisadores amadores;
- D). () Sandra Abell está certa de que serão encontrados tigres da Tasmânia durante a pesquisa;
- E). () Outros testemunhos foram coletados pelos pesquisadores após a divulgação da pesquisa.

5-. Levando em consideração aspectos linguísticos presentes no **Texto 1**, indique Verdadeiro (**V**) ou Falso (**F**). VALOR: 1,0 – 0,2 cada

- A). () No trecho « Le fondateur [...] avance le chiffre de 5000 signalements ces **quatre-vingts dernières années** », os termos destacados podem ser traduzidos, sem prejuízo de sentido, por « nos últimos vinte e quatro anos »;
- B). () No trecho « Des animaux aperçus à l'extrême nord de l'Australie, dans l'État de Queensland, **pourraient être** des tigres de Tasmanie », os termos destacados expressam uma possibilidade;
- C). () No trecho « ...l'instauration de « primes d'abattage » à la fin du XIX^e siècle, **car** l'animal menaçait les troupeaux de moutons. », o termo destacado visa exprimir a opinião do jornalista;
- D). () No trecho « Les scientifiques de l'université James Cook ont **donc** lancé des recherches », o termo destacado introduz uma explicação;
- E). () No trecho « Les témoins sont un **employé** d'un parc naturel et un campeur habitué des lieux », o termo destacado indica uma ação no passado.

TEXTO 2

LE RETOUR DU MAMMOUTH : OU EN EST LA RECHERCHE ?

En mai 2013 les restes d'un mammouth laineux vieux de 28 000 ans a été retrouvé sur l'île de Maly Lyakhovsky, en plein cœur de la toundra sibérienne. Cette découverte, synonyme d'avancée pour la recherche, constitue un véritable trésor pour les scientifiques. Le bon état de conservation de ce pachyderme préhistorique emprisonné dans la glace, couplé aux méthodes de clonage actuelles, a relancé l'espoir des spécialistes de voir un jour le cousin de notre éléphant moderne peupler de nouveau les plaines de Sibérie. Qu'en est-il? Les scientifiques sont-ils aujourd'hui en mesure de ramener le mammouth à la vie ?

D'après George Church, professeur de génétique et directeur du National Institutes of Health Center of Excellence in Genomic Science à Harvard, ressusciter le mammouth laineux est aujourd'hui possible. La méthode que propose ce généticien consiste à remplacer par des fragments d'ADN de l'animal disparu certaines parties du génome séquencé d'une espèce proche et encore vivante — ici, l'éléphant d'Asie — afin de doter ce dernier de caractéristiques semblables à celle du mammouth. Ce processus capable de ramener des espèces disparues à la vie est appelé la « de-extinction ».

En février dernier, le généticien a révélé être parvenu, grâce à la méthode CRISPR (méthode de manipulation génétique), à produire quatorze changements dans le génome de l'animal, se concentrant sur sa capacité à résister au froid, notamment par le biais du sang, de sa graisse sous-cutanée, de son poil laineux et de la taille de ses oreilles externes (WashingtonPost.com).

La de-extinction : un débat bioéthique

D'un point de vue moral, la de-extinction est perçue comme une entreprise dangereuse dont nul ne connaît les conséquences d'un tel processus. Pour Teri Herridge, les bénéfices scientifiques doivent être supérieurs à la souffrance animale. Or, elle explique dans un article de The Guardian que pour la seule naissance d'un bébé mammouth, des tests – et donc une mise en péril – seront nécessaires sur de nombreux éléphants. Selon elle, des espèces éteintes et mieux adaptées à la vie en captivité pourraient être clonées et n'auraient pas besoin d'habiter le ventre d'une mère porteuse. Elle nuance également le rôle effectif du mammouth sur la steppe. La « steppe à

mammoth » a-t-elle disparu suite à l'extinction du pachyderme préhistorique ? Ou le mammoth est-il mort de faim suite à la disparition de cette steppe ? Elle conclut sur la nécessité de se concentrer sur les espèces, comme l'éléphant, qui frôlent actuellement l'extinction.

Sophie Roche

Texto adaptado. Disponível em: <http://future.arte.tv/fr/le-retour-du-mammoth-ou-en-est-la-recherche> Acesso em 03.04.2017

4-. Tendo em vista o **Texto 2**, responda, em língua portuguesa, às questões abaixo.

A). Dada a descoberta de um exemplar congelado do mamute siberiano, que especulações foram lançadas pelos cientistas? Há alguma objeção(ões) às pretensões dos cientistas? Qual(is)? VALOR: 1,2

A large, faint watermark of the UUEM logo is centered over the lined area. It features a stylized geometric shape resembling a 'U' or a mountain range, with a pink triangle at its base. To the right of this shape, the letters 'UUEM' are written in a large, bold, sans-serif font. Below the 'UUEM' text, the full name 'Universidade Estadual de Maringá' is written in a smaller, lighter font.

B). De acordo com George Church, que método poderia ser utilizado para obter sucesso na clonagem do paquíderme? VALOR: 0,8

6-. Traduza o excerto abaixo retirado do **Texto 2**. Observe que além da correspondência de sentido com o texto de partida, seu texto traduzido deve ter fluência, coesão e coerência. VALOR: 2,0

En février dernier, George Church a révélé être parvenu, grâce à la méthode CRISPR (méthode de manipulation génétique), à produire quatorze changements dans le génome de l'animal, se concentrant sur sa capacité à résister au froid, notamment par le biais du sang, de sa graisse sous-cutanée, de son poil laineux et de la taille de ses oreilles externes (WashingtonPost.com).

D'un point de vue moral, la de-extinction est perçue comme une entreprise dangereuse dont nul ne connaît les conséquences d'un tel processus. Pour Teri Herridge, les bénéfices scientifiques doivent être supérieurs à la souffrance animale. Or, elle explique dans un article de The Guardian que pour la seule naissance d'un bébé mammoth, des tests – et donc une mise en péril – seront nécessaires sur de nombreux éléphants. Selon elle, des espèces éteintes et mieux adaptées à la vie en captivité pourraient être clonées et n'auraient pas besoin d'habiter le ventre d'une mère porteuse. Elle nuance également le rôle effectif du mammoth sur la steppe. La « steppe à mammoth » a-t-elle disparu suite à l'extinction du pachyderme préhistorique ? Ou le mammoth est-il mort de faim suite à la disparition de cette steppe ? Elle conclut sur la nécessité de se concentrer sur les espèces, comme l'éléphant, qui frôlent actuellement l'extinction.

